

Baby Geboren (Medium)

baby geboren	baby born	ولادة طفل	تولد نوزاد	bebek dogumu
dan ben ik uitgeteld	then it is my time	لقد جاء دوري	سپس، وقتمه.	artik benim siram, sira bende
wees naar (wijzen naar)	pointed at (to point at)	يشير إلى	اشاره كرد به(اشاره كردن به)	isaret etmek, gostermek
haar zwangerschap te maken heb	has to do with her pregnancy	متعلق بالولادة	بايد با بارداری خود انجام دهد.	hamileligi ile ilgilenmek
haar kindje verwacht	expecting her baby	تتوقع طفل	منتظر به دنيا آمدن نوزادش است.	kucuk cocugunu bekliyor
natuurlijk	naturally/of course	طبعاً	طبيعنا/ البته	dogal olarak, tabi ki, elbette
eerder of later	sooner or later	عاجلاً أم آجلاً	زودتر یا دیرتر	erken veya gec, er ya da gec
stapt uit	getting out of	ينزل من	خارج میشود	disari cik
verloskundige	Midwife	قابلة مختصة	ماما	ebe, ebelik
kraamhulp	maternity help	مساعدة الأمومة	کمک کننده در زایمان	dogum yardimi
tegen negen uur	at nine o'clock	قريب التاسعة	در ساعت نه	saat dokuz sularında
ze doen de deur dicht	they close the door	يغلقون الباب	أنها در را می بندند.	onlar kapiyi kapatiyor
ooievaar	stork	طائر اللقلق	لك لك	leylek
neerzetten	put down	ضعه جانبا	گذاشتن	yere koymak, indirmek, bırakmak
nieuwsgierig	curious	لديه فضول	کنجکاو	merak, merak etmek
houten vogel	wooden bird	طائر خشبي	پرندە ی چوبی	tahta kus
lange snavel	long beak	منقار طويل	منقار بلند	uzun gagali
wordt in de grond gezet	is put in the ground	وضع على الأرض	روی زمین گذاشته می شود	yere bırakmak\koymak
waslijn	washingline	حبل الغسيل	طناب رخت و لباس	camasir ipi
vastmaken	to fasten	تعلق	برای بستن	baglama, sabitlemek, tutturmak
wasknijpers	clothespins	مشابك الغسيل	گیره طناب	camasir mandallari
hangen aan de lijn	hang on the line	معلقة على الحبل	آویزان کردن/انداختن روی طناب	ipe asmak
blazen ze balonnen op	they blow up balloons	يفجرون البالونات	أنها بادکنک ها را باد میکنند.	onlar balonlari patlatiyorlar
dan steken ze nog een vlag uit	then they also stick out a flag	ثم يعلقون علما	سپس آنها یک پرچم هم میچسبانند.	sonra baska bir bayrak cikariyorlar
doek	bandanna	موديل	دستمال سر(دور سر ميبندند)	bez, bandana
pop	doll	دميه	عروسک	oyuncak bebek, bez bebek, kukla
verbaasd	surprised	متفاجئ	شگفت زده	sasirmek
leg uit (uitleggen)	to explain	يشرح	توضیح دادن	anlatmak, aciklamak
soort sprookje	kind of fairy tale	خرافه	یه نوع افسانه	cocuk masali
luier	diaper	حفاضات	پوشک	bebek bezi
visite	visit	زيارة	ملاقات رفتن	ziyaret etmek
cadeautje	present	هدية	کادو/هدیه	kucuk hediye
beschuit met muisjes *typisch Nederlands, niet vertalen.		نوع من البسكويت مزین بالسكر	اصطلاح هلندی است (به فارسی ترجمه نمی شود)	
borstvoeding	breastfeeding	الرضاعة الطبيعية	شیردهی	emzirmek
kraamvisite	maternity visit	زيارة الأمومة	ملاقات زایمان	dogum ziyareti
kraamverzorgster	maternity nurse	ممرضة الأمومة	پرستار زایمان	dogum hemsiresi
knuffel	cuddle toy *hard to explanin in English	دميه محشوة	عروسک نرم و بغل کردنی	sarilmek, kucaklamak
het kraakt	it creaks	صرير	صدای خرج خرج میدهد	besik
het kruimelt	it crumbles	ينهار	خرد میشود.	paracanlıma, ufalanma